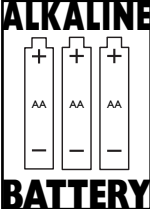
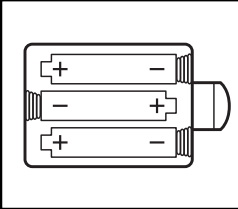
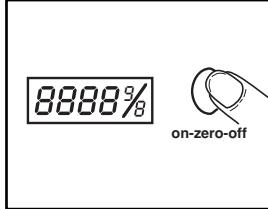
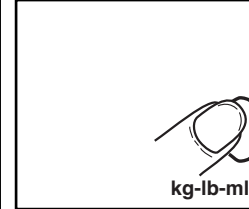
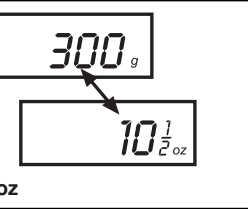
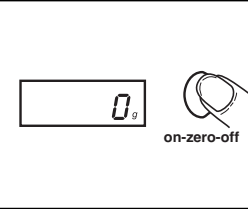
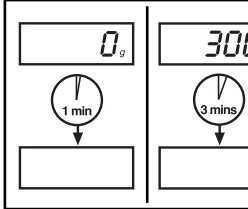
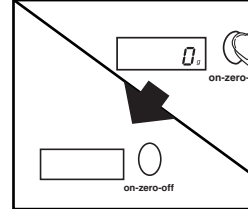


INSTRUCTIONS FOR USE

 GB	 BATTERY	 TO REPLACE BATTERIES	 TO SWITCH ON	 TO CONVERT WEIGHT UNITS	 TO ADD & WEIGH	 AUTO SWITCH OFF	 MANUAL SWITCH OFF
F	PILE	REPLACER LES PILES	METTRE EN MARCHÉ	POUR EFFECTUER UNE CONVERSION ENTRE LES UNITÉS DE PESAGE	AJOUTER ET PESER	L'ARRÊT AUTOMATIQUE	LA MISÉ SUR ARRÊT
D	BATTERIE	BATTERIEN AUSWECHSELN	EINSCHALTEN	UM DIE EINHEITEN ZU WECHSELN	HINZUGEBEN UND WIEGEN	AUSSCHALTAUTOMATIK	ABSCHALTEN DER WAAGE
E	PILA	CAMBIAR LAS PILAS	PUESTA EN MARCHA	PARA CONVERTIR LAS UNIDADES DE PESO	ÑADIR Y PESAR	EL APAGADO AUTOMÁTICO	APAGADO MANUAL
I	BATTERIA	SOSTITUIRE BATTERIE	PER METTERLA EN USO	CONVERTIRE LE UNITA' DI PESO	AGGIUNGERE INGREDIENTI E CONTINUARE A PESARE	SPEGNIMENTO AUTOMATICO	SPEGNIMENTO MANUALE
P	PILHA	MUDAR PILHAS	LIGAR	PARA OBTEN A CONVERSÃO DA ESCALA DE PESAGEM	ÑADIDO Y PESAJE	DESLIGA-SE AUTOMATICAMENTE	DESLIGAR A BALANCA
N	BATTERI	BYTT BATTERIE	VEKTEN SLÅS PÅ	A FORANDREVEKT GRUPPENE	A TILFØRE OG VEIE	VEKTEN SLAS AV	MANUEIL AVSLÅING
NL	BATTERIJ	VERVANG DE BATTERIEN	KLAARMAKEN VOOR GEBRUIK	VERANDEREN VAN GEWICHTSEENHEDEN	OMTOETE VOEGEN & TE WEGEN	DE WEEGSCHAAL UITDOEN	GERBUIKSAANWIJZING VOOR UITSCHAKELEN
FIN	PARISTO	PARISTON ASENTAMINEN	PÄÄLLE KYTKENTÄ	PAINA PAINOYKSIKÖN VAIHTOA VARTEN	LISÄYS & PUNNITUS	AUTOMAATTINEN SAMMUTUS	MANUAALINEN POISKYTKENTÄ
S	BATTERI	VID BYTE AV BATTERIER	ANVÄNDNING	TRYCK FÖR ATT ÄNDRA MÅTTSYSTEM	ATT TILLÄGGA INGREDIENSER OCH VÄGA	AUTOMATISK AVSTÄNGNING	MANUELL AVSTÄNGNING
DK	BATTERI	UDSKIFTNING AF BATTERIER	SÅDAN TÆNDER MAN FOR DEN	TRYK FOR AT ÆNDREVEGNINGSENHED	TILFØRSEL & VEJNING AF FLERE INGREDIENSER	AUTOMATISK SLUKNING	MANUEL SLUKNING
3 x AA batteries	Ensure +/- terminals are correct way round.	<ol style="list-style-type: none">Place bowl on scale before switching on.Press and release on-zero-off button. 8888% appears on display.Wait until display shows 0.	Press kg-lb-ml-fl.oz button to convert between metric and imperial units, at any time during weighing. NOTE: The Aquatronic is programmed to measure all water based liquids in practical terms this covers almost every liquid used in domestic cookery including wine, milk, cream etc. The exception is oil, which is not water based and would therefore not give such an accurate measure (the error would be approx +1 fl.oz at 10 fl.oz or + 50 ml at 500ml). SOLIDS: g = grammes, oz = ounces, lb = pounds LIQUIDS: ml = millilitres, fl.oz = fluid ounces If your recipe shows litre or pint measure: 1 litre = 1000 ml, 1 pint = 20 fl.oz, 1/2 pint = 10 fl.oz, 1/4 pint = 5 fl.oz	To weigh several different ingredients in one bowl, press on-zero-off to reset the display between each ingredient.	Auto switch-off occurs if display shows 0 for 1 minute or shows the same weight reading for 3 minutes.	Press and hold on-zero-off button (approx. 3 seconds) until the display is blank.	
3 x piles AA	Introduire la pile en veillant à respecter les polarités.	<ol style="list-style-type: none">Placez un récipient sur la balance avant de le mettre en marche.Appuyez et relâchez la touche on-zero-off. 8888% apparaissent sur l'affichage.Attendez que 0 soit visualisé.	Appuyer le bouton kg-lb-ml-fl.oz pour effectuer une conversion entre les unités de pesage. REMARQUE: La balance Aquatronic est programmée pour mesurer tous les liquides à base d'eau. En termes pratiques, ceci couvre quasiment tout liquide utilisé dans la cuisine domestique, y compris le vin, le lait, la crème, etc. L'huile, qui n'est pas à base d'eau et qui ne donnerait donc pas une mesure aussi sûre, est une exception (l'erreur serait d'environ + 1 fl.oz à 10 fl.oz + 50 ml à 500ml). SOLIDES: g = grammes, oz = onces, lb = livres LIQUIDES: ml = millilitres, fl. oz = onces liquides Si les mesures de votre recette sont données en litres ou en pintes: 1 litre = 1000 ml, 1 pinte = 20 fl.oz, 1/2 pinte = 10 fl.oz, 1/4 pinte = 5 fl.oz	Pour peser plusieurs ingrédients dans le même bol, appuyer une fois sur le bouton on-zero-off pour que l'affichage revienne à 0 prêt à peser l'ingrédient suivant dans le même bol.	L'arrêt automatique se marche si l'affichage montre 0 pendant 1 minute ou (une lecture de) un poids pendant 3 minutes.	Appuyez et maintenez la touche on-zero-off (3 secondes approximativement) enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaisse.	
3 x AA-Batterien	Einsetzen Sie die Batterie entsprechend den Polmarkierungen.	<ol style="list-style-type: none">Stellen Sie einen Behälter auf die Waage.Die on-zero-off -Taste drücken und loslassen. 8888% wird auf der Anzeige erscheinen.Warten Sie, bis auf der Anzeige 0 erscheint.	Drücken Sie auf der kg-lb-ml-fl.oz -Taste, um die Einheiten zu wechseln. HINWEIS: Die Aquatronic ist so programmiert, daß sie alle auf Wasser basierenden Flüssigkeiten wiegen kann, d.h. sozusagen fast jede Flüssigkeit die beim Kochen zu Hause verwendet wird, z.B. Wein, Milch, Sahne usw. Öl kann jedoch nicht gemessen werden, da es nicht auf Wasser basiert und deshalb eine ungenaue Messung ergeben würde (der Fehler beträgt ungefähr + 1 fl. oz bei 10fl.oz oder + 50 ml bei 500 ml). FESTMAË: g = Gramm, oz = Unzen, lb = Pfund FLÜSSIGKEITSMÄË: ml = milliliter, fl.oz = fluid ounces Fü den Fall, daß in Ihrem Rezept Liter oder Pints verwendet werden: 1 liter = 1000 ml, 1 pint = 20 fl.oz, 1/2 pint = 10 fl.oz, 1/4 pint = 5 fl.oz	Um verschiedene Zutaten in eine einzelne Schüssel zu wiegen, drücken Sie einmal die on-zero-off -Taste. Die Anzeige wird auf 0 zurückgestellt zwischen jede Zutat.	Ausschaltautomatik werde nach 1 Minute passieren, wenn die Anzeige ständig 0 angezeigt hat, oder nach 3 Minuten, wenn derselbe Meßwert ständig angezeigt wurde.	Die on-zero-off (Taster für ca. 3 Sekunden) Taste gedrückt halten, bis die Anzeige erlischt.	
3 x pilas AA	Comprober que los pólos +/- están colocados correctamente.	<ol style="list-style-type: none">Colocar un recipiente en la balanza antes del encendido.Presionar la tecla on-zero-off. 8888% aparezca en el visor.Esperar a que en el visor aparezca 0.	Presionar la tecla kg-lb-ml-fl.oz para convertir las unidades de peso. NOTA: La Aquatronic está programada para medir todos los líquidos que contienen agua, y en términos prácticos esto abarca casi todos los líquidos usados en la cocina doméstica, incluidos el vino, la leche, la nata, etc. El aceite, cuya base no es de agua, es una excepción, y por consiguiente su medición es menos precisa (el error sería de aproximadamente + 1 fl.oz a 10 fl.oz o + 50 mililitros a 500 mililitros). SOLIDOS: g = gramos, oz = onzas, lb = libras LIQUIDOS: ml= mililitros, fl.oz = onzas liquidas Si su receta indica medidas de litro o de pinta: 1 litro = 1000 ml, 1 pinta = 20 fl.oz, 1/2 pinta = 10 fl.oz, 1/4 pinta = 5 fl.oz	Para pesar diferentes ingredientes en un bol, presionar on-zero-off para reiniciar el visor entre ingrediente.	El apagado automático funciona si el indicador indica 0 durante 1 minuto, o si indica un sólo peso durante 3 minutos.	Presioar y mantener la tecla on-zero-off (aproximadamente 3 segundos) hasta que el visor aparezca en blanco.	
3 x batterie AA	Assicurarsi che i poli siano posizionati correttamente.	<ol style="list-style-type: none">Collocare un contenitore sulla bilancia prima di accenderla.Premere il pulsante on-zero-off. Appare la scritta 8888% sul visualizzatore.Attendere che appaia lo 0.	Premuto il pulsante kg-lb-ml-fl.oz per convertire le unita' di peso. NOTA: La bilancia Aquatronic è stata proramata in modo da consentire all'utente di pesare tutti i liquidi a base di acqua, che comprendono in pratica quasi tutte le sostanze liquide utilizzate in cucina, tra le quali il vino, il latte, la panna, ecc. L'eccezione è l'olio, che non è a base di acqua, e che quindi non è possibile pesare con precisione (il margine di errore sarebbe di circa + 1 fl.oz per 10 fl.oz o di 50 ml per 500 ml). SOLID: g = grammi, oz = onze, lb = libbre LIQUIDI: ml = millilitri, fl.oz = once liquide Se la ricetta indica ingredienti in litri o pinte: 1 litro = 1.000ml, 1 pinta = 20 fl.oz, 1/2 pinta = 10 fl.oz, 1/4 pinta = 5 fl.oz	Per pesare ingredienti differenti in una unità scodella, premete il tasto on-zero-off per azzer display dopo ogni ingrediente.	Spegnimento automatico - se il visualizzatore rimano sullo 0 per 1 minuto e se rimano visualizzata per 3 minuti la stessa lettura.	Premere e mantenere premuto il pulsante on-zero-off (per circa 3 secondi) fino a che il display si spegne.	
3 x pilhas AA	Certificando-se de que os seus terminais positivo e negativo e encontram nas posições correctas.	<ol style="list-style-type: none">Coloque um recipiente na balança antes de a ligar.Carregue o botão on-zero-off. Número 8888% aparece no mostrador.Espere até o mostrador indicar 0.	Carregue o botão kg-lb-ml-fl.oz de para obter a conversão da escala de pesagem. NOTA: A Aquatronic está programada para medir todos os líquidos à base de água, o que na prática compreende quase todos os líquidos utilizados na culinária doméstica, como vinho, leite, creme, etc. A única excepção é o óleo, que não tem base de água e, portanto, não proporciona uma medição exacta (o erro seria de aproximadamente + 1 fl.oz em 10 fl.oz + 50 ml em 500 ml). SOLIDOS: g = gramas, oz = onças, lb = libras LIQUIDOS: ml = mililitros, fl.oz = onças fluidas Se a receita indicar medidas em litro ou pinte: 1 litro = 1.000ml, 1 pinta = 20fl.oz, 1/2 pinta = 10 fl.oz, 1/4 pinta = 5 fl.oz	Para pesar de ingredientes diversos num mesmo prato, pese o primeiro ingrediente e, em seguida, carregue o botão on-zero-off . A balança está pronta para pesar o próximo ingrediente.	Desliga - se automaticamente - sempre que o mostrador tiver indicado 0 durante 1 minuto ou sempre que tiver indicado a leitura de uma mesma pesagem durante 3 minutos.	Carregue o botão on-zero-off (durante cerca de 3 segundos) para desligar por completo.	
3 x AA-batterier	Pass på at det ikke er noe avvik +/- langs vektskiven.	<ol style="list-style-type: none">Sett skålen eller beholderen på vekten før du slår den på.Trykk inn on-zero-off. 8888% kommer frem i vinduet.Vent til vinduet viser 0.	Trykk inn kg-lb-ml-fl.oz - knappen a forandre vekt gruppene. MERK: Aquatronic er programmert til å måle alle vannbaserte væsker. I praksis betyr dette nesten alle væsker som brukes til matlagning inkl. vin, melk, fløte osv. Utnåket er olje, som ikke er vannbasert, og dermed ikke gir et nøyaktig resultat (feilmarginen er ca. + 1 fl.oz for 10 fl.oz eller + 50ml for 500 ml). FASTE STOFFER: g = gram, oz = ounces, lb = pund VÆSKER: ml = milliliter, fl.oz = fluid ounces Hvis oppskriften viser liter eller pint: 1 liter = 1000ml, 1 pint = 20 fl.oz, 1/2 pint = 10 fl.oz, 1/4 pint = 5 fl.oz	For å veie forskjellige ingredienser i én bolie presses on-zero-off knappen for å nullstille display mellom hver av ingrediensene.	Vekten slår seg automatisk av etter ca. 1 minutt hvis vinduet har vist 0 hele denne tiden, eller etter ca. 3 minutter hvis én avteshing har vært vist kontinuerlig i denne tiden.	Trykk inn og hold inne on-zero-off (i ca. 3 sekunder) knappen nede til displayet er blankt.	
3 x AA-batterijen	Let goed op of de +/- uiteinden goed geplaatst zijn.	<ol style="list-style-type: none">Zet een schaal of bakje op de weegschaal voordat u de weegschaal aanzet.Druk op de on-zero-off knop. 8888% op het scherm verschijnt.Wacht tot het scherm 0 aangeeft.	Druk op de kg-lb-ml-fl.oz knop voor veranderen van gewichtseenheden. OPMERKING: De Aquatronic is zo ingesteld dat het alle op water gebaseerde vloeistoffen kan meten. Praktisch gesproken omvat dit bijna alle vloeistoffen die u in huis in de keuken gebruikt, inclusief wijn, melk, room, enz. De uitzondering is olie, dat niet op water gebaseerd is en dat daarom niet zo'n nauwkeurige meting zal aangeven (de afwijking zal ongeveer + 1 fl.oz of 50 ml op 500 ml zijn). FASTE STOFFEN: g = gramen, oz = onzen, lb = ponden VLOEISTOFFEN: ml = milliliters, fl.oz = vloeibare onzen Als uw recept liters of 'pints' aangeeft: 1 liter = 1000 ml, 1 pint = 20 fl.oz, 1/2 pint = 10 fl.oz, 1/4 = 5 fl.oz	Teneinde verschillende ingrediënten in een kom te wegen, druk op de on-zero-off knop om display tussen ieder ingredient te herstellen.	De weegschaal gaat automatisch uit: als het scherm voor ongeveer 1 minuut constant 0 aangeeft, of na ongeveer 3 minuten als het scherm die tijd constant dezelfde gewicht aangeeft.	Druk op de on-zero-off (3 seconden ingedrukt) knop tot dat de display uit is.	
3 x AA-paristoa	Varmista että +/- navat ovat oikein päin.	<ol style="list-style-type: none">Aseta kulho vaa'ennen päälle kytkemistä.Paina ja pidä on-zero-off painiketta alhaalla kunnes 8888% ilmaantuu näyttöön.Vapauta painike ja odota kunnes näytöllä näkyy 0 (0:0).	Voit vaihtaa painoyksikön punnituksen aikana painamalla kg-lb-ml-fl.oz painiketta. Huom: The Aquatronic vaakoa on ohjelmoitu mittamaan kaikkia vesipohjaisia nesteitä. Näin ollen sillä voi mitata lähes kaikkia kotitilauksissa ruoanlaitossa käytettäviä nestemäisiä aineita, kuten: viiniä, maitoa, kermää jne. Poikkeuksena tästä on öljy, joka ei ole vesipohjainen neste ja siksi mitattaessa sillä, ei saada täysin virheetöntä tulosta (mitaustuloksen ero on noin + 50 millilitraa 500 millilitrassa). Kiinteät mittayksiköt: g = gramma, oz = unssi, lb = pauna Nestelden mittayksiköt: ml = millilitra, fl oz = fluid ounces	Eri ainesosien punnitus samassa kulhossa onnistuu seuraavasti: paina on-zero-off nollatakseen näytön jokaisen ainesosan lisäyksen välissä.	Vaaka kytketty automaattisesti pois päältä mikäli näyttössä 0 (0:0) lukemat 1 minuutin ajan tai vaaka näyttää samaa lukemaa 3 minuutin ajan.	Paina ja pidä on-zero-off painiketta alhaalla noin 3 sekunnin ajan kunnes näyttö sulkeutuu.	
3 x AA-batterier	Kontrollera att +/- polerna är insatta åt rätt håll.	<ol style="list-style-type: none">Ställ skålen på vågen innan du sätter på strömmen.Tryck på on-zero-off knappen. Skärmen visar 8888%.Vänta tills skärmen visar 0.	Tryck ned kg-lb-ml-fl.oz knappen för att när som helst byta mellan kilogram och pund. OBS: Vågens Aquatronic - funktion är programmerad att väga all vattenbaserad vätska. I praktiken betyder det att man kan väga nästan vilka vätskor som helst som används vid tillagning av mat, tex. vin, mjölk, grädde, osv. Undantaget är olja, som inte är vattenbaserat och därför ger det vid vägning inte ett exakt resultat (mätningsskilnaden är ungefär +50 milliliter per 500 ml) Fast måttenhet: g = gram, oz = unsi, lb = pund Vätskornas mättenhet: ml = milliliter, fl oz = fluid ounces	För att väga många olika ingredienser i samma skål, tryck på on-zero-off knappen mellan de olika ingredienserna.	Vågen stänger av sig automatiskt om vågen visar 0 i 1 minut eller efter att ha visat samma vikresultat i 3 minuter.	Stäng av vågen genom att trycka ned on-zero-off knappen (ca 3 sekunder) tills skärmen är tom.	
3 x AA-batterier	Sørg for, at +/- polerne vender den rigtige vej.	<ol style="list-style-type: none">Anbrings skålen på vægten, inden der tændes for den.Tryk på on-zero-off-knappen, og giv slip. Nu vises tallene 8888% i displayet.Vent, indtil tallet 0 vises i displayet.	Tryk på kg-lb-ml-fl.oz -knappen for at skifte mellem g og engelske pund når som helst under vejning. BEMÆRK: Aquatronic er programmeret til at måle alle vandbaserede væsker. Det betyder i praksis, at den dækker næsten alle væsker, der bruges i husholdningen som f.eks. vin, mælk, fløde osv. Olie er undtagelsen, fordi den ikke er vandbaseret og derfor ikke vil give en særlig nøjagtig måling. (Afvigelsen vil ca. udgøre + 50 ml ved 500 ml eller + 1 fl.oz ved 10 fl.oz). FASTE STOFFER: g = gram, oz = ounces, lb = pund VÆSKER: ml = milliliter, fl.oz = fluid ounces Hvis der i opskriften står måleangivelser i liter eller pints:	For at veje flere forskellige ingredienser i den samme skål skal der trykkes på on-zero-off for at nulstille displayet, inden næste ingrediens kommer i skålen.	Hvis displayet viser 0 i 1 minut eller viser samme vægt i 3 minutter, slukkes der automatisk.	Tryk på on-zero-off - knappen, og hold den trykket ned (i ca. 3 sekunder), indtil der vises et tomt display.	

